



OCTOBER 2021
二零二一年十月號

YING WA GIRLS' SCHOOL ALUMNAE ASSOCIATION NEWSLETTER

英華女學校校友會通訊

76 Robinson Road, Hong Kong Tel: (852) 2546 3151 Fax: (852) 2858 8669 E-mail: alumnae@ywgs.edu.hk www.ywgsaa.org.hk

張婉婷導演、黃慧監製談 《給十九歲的我》

黃卓琳 ('17)、伍家琳 ('18)、何嘉盈 ('18)、蔡哲妍 (6C)

張婉婷 ('68) 和黃慧 ('68) 繼為紀念蕭覺真校長而製作的DVD、《英華女兒的故事》後，第三度合作為母校拍攝紀錄片《給十九歲的我》。這部醞釀十年之作，追蹤及紀錄十一位英華女從半山到九龍半島的成長歷程。在今年十二月一日的籌款電影首映禮前，筆者有幸與兩位校友暢談製作軼事。

▶ 歷經十年，團隊以紀錄片見證校舍變遷



◀ 團隊追蹤女孩們十年來的生活

▶ 「她們是她們生命的導演」



▲ 江冰滢 ('14 S3) (右六) 移民到美國後的生活照



▲ 兩人自小學認識至今，張婉婷（右）稱黃慧（左）是「超越半世紀」的朋友

「原來每一個人都有故事」

受李石玉如校長 ('72) 所託，張婉婷和黃慧在2011年開展這充滿未知數的項目。導演笑言，以往拍攝紀錄片只是將過去的事蹟轉化為影像，今次「苦況是我們追蹤的對象，都是普通的女孩，故事在哪裡呢？」於是團隊當年先邀請三、四十位中一同學寫信給十九歲的自己。一箋信紙承載了小女孩們背後的有趣故事，有人立志當博物館館長、運動員，甚或香港小姐；亦能從字跡看出性格各異。導演提到，並非只選品學兼優、乖巧的同學當主角。兩人記得選擇其中一位主角，是因為她的字跡瑟縮在信紙的左下角，令人對她的背景和性格產生好奇。

黃慧表示，單是第一年就拍了近千小時的原片。兩人還說剪接才是最艱鉅的工作，近兩年內已經剪出第六版了。張婉婷指，要到剪片時才知道哪些鏡頭重要：「一些看似微不足道的細節，我們到後來才知道，原來呼應了她們十年後的成功。」

「她們是她們生命的導演」

習慣在片場指揮一切的張婉婷，坦言花了很長時間跟同學磨合：「通常電影中角色的命運是由我決定，但現在她們是她們生命的導演，我們只能很卑微地看她們肯說多少。」拍攝中段，進入青春期的少女開始厭惡鏡頭，甚至看見攝製隊便轉身逃跑。兩人唯有請教石校長和周小鳳副校長 ('82)，學習與年輕人相處之道。

當時石校長笑道，無論對孩子多好，她們到了某個年紀就會「恩將仇報」，忍耐吧！她們有天終會明白的。周副校長也安慰她們，說同學們雖然臉上不高興，但她們會將好意記在心上，有朝百倍奉還。

黃慧笑言當自己是「蒼蠅」，只能從旁觀察而不干擾同學的生活。不過張婉婷盛讚黃慧有愛心，會私下與同學見面，讓一些同學打開心窗。黃慧提到當時有位主角因母親去了美國感到孤單，黃慧便和她聊天，讓她感到溫暖。雖然現時她也移民當地，但黃慧仍有跟她聯絡，這份情誼得以延續。

「英華女沒有固定形象」

這次製作有不少校友義務參與拍攝和統籌，她們來自不同行業，都很願意為母校出力。例如十多名擔任小組導演的校友需要分組追蹤主角們

► 2016年，團隊追蹤馬燕茹('17) (右一)前往日本參賽



▲「這故事不只關乎英華，也關乎青年人的成長」

編者按：懇請大家鼎力支持今次電影籌款，詳情見 <https://www.ywgs.edu.hk/moviegala/video.html>



每天的生活。活動範圍可能由家中出發到學校再到不同地方，要犧牲一整天的時間，若不是對工作有熱誠和對英華的執著，是不可能完成的。

兩人認為英華女沒有固定形象：「有人說是樸素，但其實有些樸素，也有些不樸素，像我們倆！所以不能說樸素的就是英華，不樸素就不是英華」。

導演兩人又提到十一位女孩性格與家庭背景各異，但均能在包容但非「保姆式教育」、因材施教的英華大家庭裡，蛻變成自信且有才華的少女。「回看她們十二歲時，都是不說話，不知所措的。到十九歲，樣貌不一樣了，而且完全沒想到她們可以那麼有自信。所以每一個人也不可小看。」

「『憑空』相信那個故事能拍出來」

她們描述前期拍攝或後期製作時，總會說「不知道」——不知道同學能否順利經歷三所校舍；不知道女孩們的經歷能否成為故事；不知道有沒有人想看她們的故事。長達十年的製作，面對旁人冷眼和隊員離開，張導演也不禁自問：還能相信自己嗎？最終因為兩人相信這個故事值得拍出來，便憑著熱情繼續，不管世界欣賞與否。

塞翁失馬，焉知非福。雖然女主角們未能如願在畢業前重回羅便臣道校舍上課，卻讓電影的題材增添不同的可能性。「這故事不只關乎英華，也關乎青年人的成長，關乎想回首過去的成年人，更反映了香港社會的變遷。」張婉婷相信每位觀眾在觀賞後定有各自的感觸和反思。

拭目以待《給十九歲的我》 保慧思 ('91)

今年7月10日，學校在蘇周艷萍紀念堂舉行《給十九歲的我》電影籌款啓動儀式，場面感人。承蒙各贊助人和校友會各級代表的熱烈支持，國際級導演張婉婷 ('68) 和監製黃慧 ('68) 分享選角趣聞及拍攝十年中的苦與樂，最後關翰章校長勉勵各校友發揮「身遠心莫離」及「非以役人，乃役於人」的英華精神。衷心期望電影籌款活動得到您的支持！

歡迎到 <https://www.ywgs.edu.hk/news/kick-ceremony-movie-gala-album-1>，瀏覽相片。



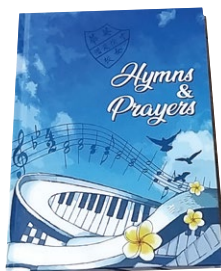
▲左起：王卓聆 ('17) (片中一位被追蹤的同學)、張婉婷、黃慧和關翰章校長出席電影籌款啓動儀式

《英華女學校詩歌集》 黎育輝 ('72)

在今年7月14日的散學禮中，英華同學收到一份非常特別的禮物——為慶祝英華創校一百二十周年最新出版的《英華女學校詩歌集》！校內的宗教委員會精心挑選一百二十首中英文詩歌，當中有較傳統的曲目，也有較現代的創作，合輯成這本詩歌集，藉以禮獻、頌讚一直持守看顧我們的天父上帝。

共同回憶

校友在畢業周年紀念的聚會，經常都會緬懷在校青蔥歲月。最讓大家感受深刻的共同回憶，就是在音樂課或早會崇拜所頌唱的詩歌。音樂有助溝通，透過美妙動聽的旋律和感動人心的歌詞，這些詩歌增進神人的靈性交往及人與人彼此之間的連繫；而且它們往往成了一輩校友日後人生的一股力量泉源——在順境得意時滿懷感恩，在困惑失落時重拾盼望。



▲封面是由雷麗華 ('20) 設計



▲不同年代的學校詩歌集

關校長特別推介

- 第4首《英華是我的家》
(馮穎賢老師作曲填詞)
- 第5首《基督徒團契團歌》
(李清詞牧師 ('50) 填詞)
- 第42 & 63首，由甄燕鳴 ('82 S7) 和羅麗桃 ('15) 填詞的詩歌

有獎投票活動：

您最喜愛的詩歌是哪幾首？誠邀大家於2021年11月30日前在Google Form踴躍投票 (<https://forms.gle/Jh2qjQLHzQUg859D7>)。將有五位幸運兒獲校方送贈「新詩歌集」一本作紀念！



Obituary

Miss Evelyn Griffin Jenkins

Former Headmistress (1967-1972) and the last London Missionary Society missionary headmistress serving Ying Wa

Dear alumni and friends of Ying Wa,

It is with great sadness to bring you the news of Evelyn Griffin Jenkins passing away peacefully at the home of the elderly in Kent, U.K. on 12 September 2021. She was 91.

A graduate of the University of Oxford, Miss Jenkins joined Ying Wa in October 1956, teaching History, English and Scripture.

Miss Jenkins was a quick, sharp thinker, and she was very lively. Students were charmed by her warm, gentle style and youthful image. She became Headmistress of Ying Wa in 1967 and left at the end of 1972. She also left, especially to her many students, unforgettable memories of a headmistress who brought about a lively and dynamic school life.

Her funeral was held on 7 October in St John the Baptist, Meopham, Kent. A memorial service was jointly held by the school and the Alumnae Association on 17 October in the

Silcocks Hall. Please

visit <https://www.ywgs.edu.hk/news/miss-evelyn-jenkins-funeral-memorial-service> for photos of the service.

Miss Jenkins will forever be fondly remembered by all at Ying Wa. We pray for her rest in eternal peace in God's loving arms.

A memorial website (<https://www.forevermisseds.com/evelyn-jenkins/about>) has been set up by the Alumnae Association for Miss Jenkins. You are most welcome to leave your tributes there for sharing among the Ying Wa community and her family.

Ying Wa Girls' School
October 2021



尋幽探秘—— 從文物檔案 窺見英華歲月

鄭以津 ('14)

不知英華真面目

一般人對英華的印象可能只限於長衫，但英華源遠流長的歷史，絕非一件校服足以道出。學校在籌備重建時已作長遠規劃，決定保留前幼稚園小屋作為學校的文物館。為此，一群熱心的校友分別在不同的崗位上，合力打撈學校的點滴。其中學校文物展覽籌備工作組，負責為文物館進行展品甄選和設計展覽。文物保育的工作大至建立完善的檔案系統，小至一件文物要如何修繕。四人工作組的其中三位成員* Alice ('67)、Sarah ('76) 和 Stella ('76) 分享文物檔案的發掘過程就像偵探遊戲：如何將本來散亂的線索拼湊成貼近原貌的故事？

只緣身在此家中

然而文物並非冷冰冰的死物，而是訴說著英華超越時空的故事、有溫度的載體。好像開校時道濟會堂（即英華的鄰居合一堂前身，於1926年由荷里活道75號舊址搬至現址）送贈足足有一百二十多歲「老」的手搖鈴、前校長於1925年開始紀錄校園生活的日誌，這些文物承載的不只是歷史，還有英華的「身遠心莫離」。工作組的合作模式，也反映了英華一貫的淳樸，大家謙卑地像肢體般合作，只為了承傳英華的精神至下一代英華女兒，並讓人們對英華的大家庭有更全面的認識，更真摯的連繫。文物檔案保育就像家裡大掃除，偶然發現多年來束之高閣的家傳之寶，突然發現一些鮮為人知的回憶——小孩看了覺得新奇，長輩緬懷的是歲月靜好。

*其餘成員為陳念賢 ('62)



▲學校文物展覽籌備工作組部分成員在工作中

給母校的話 —歡迎投稿

@

本通訊是為校友而設的，歡迎校友投稿，分享英華人、情、事。

下期通訊約於明年二月出版，請將稿件於今年11月底前電郵至 alumnae@ywgs.edu.hk

來稿（不多於400字）請附姓名、離校年份及班級、聯絡電話、與稿件相關的照片（每張不少於1 Mb）及標題。

因篇幅所限，編輯有權刪節文章，尚祈見諒。

EDITORIAL BOARD

CHAN Ling Ling, Clare / CHAN Tsz Yin, Melody /
CHENG Yee Chun, Sabrina / CHEUNG Ming Yee, Joyce /
CHOW Siu Fung / CHUI Wai Shan, Anita /
HO Chung Sang, Penny / HO Ka Ying, Alison /
KWAN Hon Cheung, Francis / LAI Yuk Fai, Rosa /
LAU Siu Ki, Clive / LEE Wing Ki, Winki /
LI Tin Nok, Tina / LIU Chung Yee, Amanda /
MAK Wing Hin, Christy / MO Mun Yu, Donna /
NG Ka Lam, Karen / PO Wai Sze, Alice / SHEK Yuk Yu, Ruth /
Wong Cheuk Lam, Charmaine / WONG Choi Fong, Fanny /
YAN Miu Kam, Vivian / CHUA Chit Yin, Sophie (6C) /
FUNG Tsoi Yan, Serica (5B) / MAK Hoi Kiu, Jamie (5C) /
POON Ming Yan, Janis (5A) / WU Hoi Ying, Angie (6E)

愛乾淨的 DIRTY TEAM

陳芷嬌 ('03)

這次我們請來三位曾加入“Dirty Team”（即專門照顧新冠肺炎患者的醫療團隊）的校友——梁嘉茵 (Katherine) ('07)、王津怡 (Jenny) ('08) 和譚詠詩 (Vinci) ('08) 接受訪問。曾聽過將加入 Dirty Team 的人會準備遺書，問三位有何準備？「要買沐浴用品」。很好，英華女生都很愛乾淨！



▲ Katherine 醫生負責替深切治療部的病人插喉，屬於較危險的崗位



▲ Jenny 醫生兩度加入 Dirty Team 工作



▲ Vinci 是位護士，曾連續加入 Dirty Team 三個月

超人的主題曲

加入 Dirty Team 需承受較高受感染風險，Katherine 就曾跟確診者共同待在普通病房逾兩小時，Jenny 的一位護士朋友更被確診者的唾液噴到頸項，幸好她們都沒被傳染。問她們會害怕嗎？「會！」其實醫護也害怕染疫，只是他們專業的態度總令人誤以為他們是超人。

陪著你走

由於深切治療部須處理情況較嚴重的病人，不時會有親屬哀求醫護讓他們進入病房。醫護只可以拿著平板電腦，讓親屬透過屏幕見病人一面。Katherine 皺皺眉說，「疫情下，這也是親屬

跟離世病人道別的唯一方法」。Jenny 和 Vinci 都認為看見病人康復會帶來動力，「病人從依賴呼吸機，至病情稍微好轉，經歷長達半年的復健治療，最後離開醫院，會有一種開心」。另外，Vinci 指親友不時送上的支持對她來說也是很大的鼓勵。

願望就是明天

由於香港曾經歷 SARS，新冠疫情剛開始時，醫院已迅速為疫情爆發做好準備，而香港人亦自覺地戴上口罩，因此疫情很快受控。為了可以盡快恢復正常生活，在此呼籲大家盡量減少大型聚會，做足防疫措施。

家長教師會主席分享

為了加強校友與家長的聯繫，以下節錄了 2020/21 學年家長教師會主席胡惇惠 ('92) 刊於今年 3 月出版的家教會會訊的文章 (<http://pta.ywgs.edu.hk/sites/default/files/Newsletter/PTA-49.pdf>)。從她的回顧，可看到家校合作的可貴！



第二次中學生活

回想自己在英華就讀時，沒有擔任過學生會的職位或領袖生；但當女兒入讀英華後，受到前輩家長的感召，決定加入家長教師會，希望為學校出一分力。今年很榮幸能當上家教會主席一職，感謝各位對我的信任和支持，當中的經歷讓我受益匪淺。作為家長與學校之間的橋樑，深感責任重大。

疫情下的家教會

從 2019/20 學年開始，疫情令會務波折重重。會議時只能見到大家的半張臉，也不再有了茶點分享。然而，感恩的是上學年的中六同學打氣聚餐能趕及在停課前的一月中舉行。而我們一班家教會委員大都願意在新學年留任，將各項講座和工作坊轉移到網上進行。能夠認識這班好夥伴，實在非常感恩。疫情中人與人的距離似乎遠了，但心還是暖的。

一切都是恩典

新學年開始，學校為了支援中一新生，特別招募了一班師姐家長，聯絡及協助各中一新生的家長。停課期間，面對陌生的網上程式操作，大家都由從前毫無認知到現在純熟暢順，真的感謝深具教育熱誠的校長、副校長、老師，以及熱心的家長。



▲胡惇惠校友



▲左起：關翰章校長、胡惇惠('92)及曹港生副校長



校友會通訊海外版

新一期已出版，請瀏覽

https://www.ywgsaa.org.hk/OAN_2110



新任副校長 周翠珊老師

徐慧珊 ('90)



新任副校長攝於
學校新校舍正門

本學年，教育局為學校增設第三位副校長，經校董會甄選後，周翠珊老師順利被委以此職。

在英華的日子

周老師自1990年入職英華，初期任教中一至中五家政科，至今任教中三家政科及高中科技與生活科。她曾任蕭覺真社顧問，現任學生長團顧問；亦參與不少學校工作小組，包括膳食、教師發展、學校維修、生活教育、危機處理、訓導等。

校園以外

認真教學的周老師，除了喜愛烹飪和品嚐美食，也愛到健身中心運動及跳舞，因為不單能訓練身體協調、減壓及讓人更有活力，亦有助消脂！

新的挑戰

現時周老師負責支援及發展學生

全人成長，幫助同學認識自我及照顧同學在不同成長階段的需要。她感謝校董及校長的信任，還有同事及學生的支持，一同面對大大小小的困難。她會繼續虛心學習，盼能更有智慧和魄力為學校服務。

未來的期盼

周老師希望同學能建立良好品德、正面價值觀及態度，積極面對學習及生活上的挑戰，追尋夢想。也希望校友能繼續支持學校，一起帶領師妹，將關愛及「非以役人，乃役於人」的精神延續下去。

在此祝賀新任副校長，盼望神繼續賜予恩典和能力，成為英華的祝福。



◀ 1999年聯社聖誕表演，與潘雄峰老師合演「十兄弟」中的父母



▶ 中二同學參加周老師的婚禮

編者按：

此文為節錄本，原文刊於今年7月出版的家長教師會會訊 (<http://pta.ywgs.edu.hk/sites/default/files/Newsletter/PTA-50.pdf>)。



School Visit - Class of 1971's 50th Graduation Anniversary

Stella CHAN ('71)

2021 marks the 50th anniversary of the high school graduation of the Class of 1971. On 14 May, 17 of us enjoyed a 2.5-hour tour guided by Principal Mr. Francis Kwan. The school has a breathtaking view of the buzzing Hong Kong Central and Kowloon. The contemporary design has incorporated the natural light and the location of the site in bringing out the essence of the new building. Up-to-date technologies and equipment are installed. The new theatre is a real gem, and so are the 66 wooden desks and chairs beautifully restored. The Frangipani tree, which is so endearing to all, remains on the premises. Standing in the Silcocks Hall, the spirit of the school is imminent.

Editor's note: This is a short version. A long version is available on our overseas newsletter at https://www.ywgsaa.org.hk/OAN_2110.



▲ 羅老師與筆者合照

羅秀珍老師新書推介

潘銘恩 (5A)

羅秀珍老師熱愛中國文學。她的著作《李清照：千秋才女的生活與詞作》(<https://www.chunghwabookstore.com/products/1-9789888758531>) 於今年5月25日出版，作品剖析詞人心境與詞風，並附有聲詩詞演繹。

羅老師的講座暨新書簽名會在7月3日舉行。除了校友，還有不少知音出席。羅老師帶領大家重新認識了一位立體的李清照，

而不只是滿腔愁緒的婉約派詞人。

「千古第一才女」雖然活在過去，但她和她的詞作流芳百世；羅老師雖然已經退休，但致力推廣中國文學的精神將如炬上烈焰，代代相傳。

編者按：此文為節錄本，歡迎到 https://www.ywgsaa.org.hk/sites/default/files/mrs_fong.pdf 瀏覽原文。



三十八年一瞬間 星移物轉情常在 ——何慧姚老師退休訪談

張明意 ('99)

時光荏苒，何慧姚老師退休了。

擔任中文及中國文學老師三十八載，多年來除了領導中文、文學及普通話科，更推出《綴文樂》、《悅書林》、接龍小說等，親領文學班同學參與香港文學節、探尋香港文壇之足跡、專訪小思、劉以鬯、胡燕青等著名作家，近年率領學生走訪深水埗，遊新亞書院舊址、福華街和冰室，閱讀城市文學……凡此種種，足見何老師孜孜不倦，重教「書」，更重育「人」，希望同學從文學出發，思考人生，觀照世情。

被問到對英華同學有何叮嚀，何老師期望同學們要愛惜自己，給自己多點信心，不要怕失敗，也不必太在意別人眼光，努力追尋理想吧！

對同儕又有何寄語？何老師謙稱老師不是救世主呢！大家「關關難過關關過」，以育人為本，嘗試放下老師之自我，了解學生需要，適時幫助及引導他們。

何老師服務英華三十八年，實屬可敬！校友會衷心感謝，祝願何老師生活和樂，身心康泰！

*註：退休在即，何老師寫下打油詩及詞，分享此刻心情。

詩
三十八年一瞬間
風輕雲淡渡關山
同儕互勉長懷記
珍重聲聲待日還

詞（調寄《長相思》）
日匆忙，夜匆忙，
書卷翻飛又一堂，
流年暗換忙。
學徬徨，教徬徨，
網課虛空操練忙，
渾忘中落堂。



▲左起：何老師、賴穎珊('99)及筆者



▲1999年敬師日，何老師手持中六甲班送給她的禮物



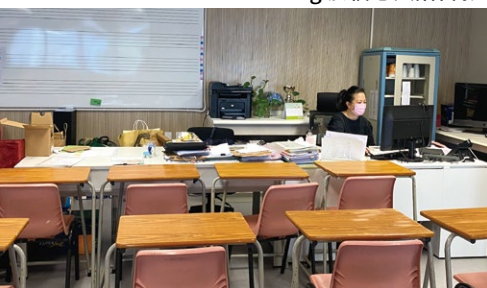
▲在散學禮上，關翰章校長致送退休紀念品予何老師



▲左起：曹穎珊('96)、何老師及筆者



▲ Ms Wong 於信心天階留影



◀ 在音樂室內工作的 Ms Wong

王小桃老師退休訪談

區琬坤 ('10)

中七畢業近十年，發覺原來王小桃老師 (Ms Wong) 已在英華任教二十六載，並剛剛退休。

發掘學生潛能

還記得以前合唱團練習時，經常被 Ms Wong 批評我們像木頭一般，不夠醒目。在她眼中，英華同學很勤奮，但欠缺信心。於是，在教學和籌備大小型表演時，她會發掘學生的才能，讓她們有機會表現自己的專長。葉詠媛 ('03) 亦分享她讀書時正是得到 Ms Wong 的鼓勵，擔當合唱團團長及指揮，讓她有機會實踐所學，促使她日後踏上指揮的道路。

透過音樂服務學校

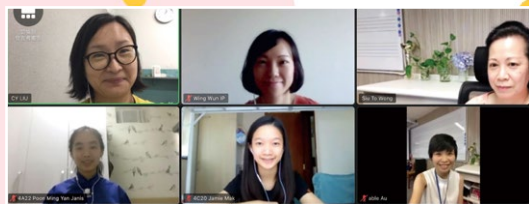
Ms Wong 回想在英華的生活一直很快樂，尤其是能透過音樂服務學校。無論是在課堂裡或準備表演時教導學生如何演繹曲目，還是在校慶音樂劇時擔任指揮，帶領學生以音樂配合戲劇、舞蹈及台前幕後的演出，均讓她從中得到莫大的

滿足感。其中一個最難忘的經歷是籌備 2017 年籌款音樂會，她非常感激活動得到各方鼎力支持，為英華籌得超過七十萬元。

被問到對學校和學生的期望，Ms Wong 希望英華能延續在早會及課堂裡唱詩的傳統，她也期望學生能努力，即使遇上逆境，仍從中學習，並克服困難。

Ms Wong 對於退休後的生活充滿期待。她希望能做義工，多做運動，以及利用其電腦知識，將音樂及科技結合，創作音樂短片。

我們祝願她退休生活愉快。



▲網上訪談

上左起：廖仲儀老師、葉詠媛 ('03) 和王小桃老師
下左起：潘銘恩 (5A)、麥愷翹 (5C) 和筆者